



Distr.: General
19 November 2012
Arabic
Original: English

اتفاقية مكافحة التصحر



لجنة العلم والتكنولوجيا

الدورة الاستثنائية الثالثة

فورتاليسا، البرازيل، ٤-٧ شباط/فبراير ٢٠١٢

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

التقدم المحرز في تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر المتعلقة بالأهداف

الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣ من خطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات

العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨)

التقرير المرحلي بشأن تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر المتعلقة
بالأهداف الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣ من خطة وإطار العمل
الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية
(٢٠٠٨-٢٠١٨) (الاستراتيجية)

مذكرة مقدمة من الأمانة

موجز

قرر مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة (م أ-١٠)، بموجب مقرره ١٩/م أ-١٠، إنشاء فريق استشاري مخصص مؤلف من خبراء تقنيين تسند إليه مهمة الحفاظ على استمرار الإسهام التشاركي المتكرر للأوساط العلمية، وجهات التنسيق الوطنية، والمراسلين المعنيين بمجال العلم والتكنولوجيا في تنقيح مؤشرات تقييم الأثر ورصد الآثار وتقييمها.

وتتضمن هذه الوثيقة معلومات عن التقدم المحرز فيما يتعلق بإنشاء الفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين، وفي تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر منذ مؤتمر الأطراف العاشر وحتى منتصف تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. وتسلط الوثيقة الضوء بصورة خاصة على عملية اختيار أعضاء الفريق الاستشاري وتقديم النتائج التي تمخض عنها اجتماعهم الأخير. وسيقدم رئيس الفريق الاستشاري عرضاً شفهيّاً إلى لجنة العلم والتكنولوجيا يتضمن آخر المعلومات عن التقدم المحرز بغية الحصول على أي توصيات ترغب اللجنة تقديمها بشأن عملية تنقيح مؤشرات تقييم الأثر.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٥-١	مقدمة.....
		أولاً -
		اختيار أعضاء الفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين المكلف بتنقيح
٤	١١-٦	مؤشرات تقييم الأثر.....
		ثانياً -
		الاجتماع الأول للفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين المكلف
٥	١٦-١٢	بتنقيح مؤشرات تقييم الأثر.....
		ثالثاً -
٦	١٧	استنتاجات.....
		رابعاً -

المرفقات

		الاختصاصات المحددة لفريق استشاري مخصص يتألف من خبراء تقنيين لتنقيح مؤشرات
٧		تقييم الأثر.....
		الأول -
		قائمة أسماء أعضاء الفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين المكلف بتنقيح مؤشرات
١٢		تقييم الأثر.....
		الثاني -
		مسودة تتضمن الخطوط العريضة لأوراق العمل و/أو الأبواب التي سيعدها الفريق الاستشاري
١٤		المخصص المؤلف من خبراء تقنيين المكلف بتنقيح مؤشرات تقييم الأثر.....
		الثالث -

أولاً - مقدمة

١ - لدى اعتماد الخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨) (الاستراتيجية)، طلب مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة (م أ-٨)، بموجب الفقرة ١٠ من مقرره ٣/م أ-٨ أن تقدم لجنة العلم والتكنولوجيا المشورة بشأن الطريقة المثلى لقياس التقدم المحرز في تنفيذ الأهداف الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣ من الاستراتيجية.

٢ - واستناداً إلى مجموعة من الدراسات التي أجريت خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩^(١)،^(٢)،^(٣) قرر مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة القبول مؤقتاً بالحد الأدنى المقترح الذي يشتمل على أحد عشر مؤشراً لتقييم الأثر ترد في المرفق الأول للمقرر ١٧/م أ-٩، لكن دون الاقتصار عليها. وطلب مؤتمر الأطراف من الأمانة تطوير مقترحات، بتوجيه من مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا وباستخدام عملية تكرارية، من أجل النظر فيها في الدورات المستقبلية لمؤتمر الأطراف اعتباراً من دورته الحادية عشرة (م أ-١١)، وتنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر وما يتصل بها من منهجيات، مع مراعاة ما يلي:

- (أ) تطبيق واستعراض مؤشرات تقييم الأثر من جانب البلدان المتأثرة؛
- (ب) الاستعراض العلمي من جانب النظراء لمدى ملاءمة مؤشرات تقييم الأثر ودقتها وفعاليتها من حيث التكلفة؛
- (ج) أوجه التآزر الممكنة مع البرامج والمشاريع والمؤسسات ذات الصلة، بما فيها تلك المتصلة باتفاقيات ريو الأخرى؛
- (د) المساهمات ذات الصلة من المؤتمرات العلمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

(١) Berry, L., Abraham, E and W Essahli. 2009. "The UNCCD recommended minimum set of impact indicators". Consultancy report. 99 pp. Available online: <http://www.unccd.int/en/programmes/Science/Monitoring-Assessment/Documents/Final-Report_UNCCD-Min-Set-of-Impact-Indicators.pdf>

(٢) Randriamiarana, D. 2010. "Synthetic report: Regional consultations on methodologies related to the minimum set of impact indicators to measure progress in the implementation of strategic objectives 1, 2 and 3 of the UNCCD 10-Year Strategic Plan". Consultancy report. 24 pp. Available online: <http://www.unccd.int/en/programmes/Science/Monitoring-Assessment/Documents/Final-report_Regional-consultation-on-methodologies.pdf>

(٣) Johnstad, M. 2009. "Data and information available at UN agencies and IGOs related to impact indicators for strategic objective 1, 2 and 3 of the UNCCD Strategy". Consultancy report. 28 pp. Available online: <http://www.unccd.int/en/programmes/Science/Monitoring-Assessment/Documents/Final-Report_Study-on-data-availability-at-N_IGOs.pdf>

- ٣- وخلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، نفذت الأمانة، بتوجيه من مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا، عملية تشاركية وتكوينية حُشد لها أكثر من مائة خبير تقني (ICCD/COP/(10)/CST/2). وأدت تلك العملية إلى إعداد النسخة ١ من كتاب أبيض^(٤) اشتمل على: '١' إطار مفاهيمي منقح؛ '٢' تنقيح تراثية مجموعة المؤشرات؛ '٣' مقترحات بشأن ما هي المقاييس/المقاييس البديلة المستعرضة التي يمكن النظر في اختبارها أو مواصلة تطويرها؛ '٤' المقترحات التي ستنتظر فيها لجنة العلم والتكنولوجيا.
- ٤- وقرر مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة، بموجب الفقرة ٣ من مقرره ١٩/م-أ، ١٠، إنشاء فريق استشاري مخصص مؤلف من خبراء تقنيين تسند إليه مهمة مواصلة الإسهام التشاركي المتكرر للأوساط العلمية، وجهات التنسيق الوطنية، والمراسلين المعنيين بمجال العلم والتكنولوجيا في تنقيح مؤشرات تقييم الأثر ورصد الآثار وتقييمها.
- ٥- وتتضمن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة التقدم المحرز في تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر منذ الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف (م-أ-١٠) إلى غاية منتصف تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

ثانياً- اختيار أعضاء الفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين المكلف بتنقيح مؤشرات تقييم الأثر

- ٦- طلب مؤتمر الأطراف أيضاً، بموجب مقرره ١٩/م-أ، ١٠، أن يحدد مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا، بدعم من الأمانة، اختصاصات الفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين، وأن يختار أعضاء الفريق بالتشاور مع الأطراف عن طريق المجموعات الإقليمية والمهتمة، وعلى أساس الطلبات الخطية المقدمة رداً على إعلان طلب الخبراء.
- ٧- وقد وافق مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في اجتماعه المعقود يومي ١٧ و ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٢ على اختصاصات الفريق الاستشاري المخصص (انظر المرفق الأول أدناه)، كما وافق على أساليب اختيار أعضاء الفريق^(٥).
- ٨- وكان الإعلان العام لتلقي طلبات الخبراء مفتوحاً خلال الفترة من ١ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٢. وبلغ مجموع الطلبات الواردة ١٢٢ طلباً.

(٤) Orr, B. J. 2011. "Scientific review of the UNCCD provisionally accepted set of impact indicators to measure the implementation of strategic objectives 1, 2 and 3". White Paper - Version 1, 4 February 2011. Consultancy report. 145 pp. Available online: <http://www.unccd.int/en/programmes/Science/Monitoring-Assessment/Documents/White%20paper_Scientific%20review%20set%20of%20indicators_Ver1.pdf>

(٥) For details on the agreed modalities of selection see the Report of the CST Bureau meeting held 17-18 February 2012. Available online: <http://www.unccd.int/Lists/SiteDocumentLibrary/CST/BMR_17-18Feb2012.pdf>

- ٩- وجمعت الأمانة كل الطلبات المقدمة وأعدت قائمة مرشحين مختصرة تشمل ١٠ مرشحين عن كل منطقة وفقاً لشروط الكفاءة التي وافق عليها مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا، وباستخدام نظام لمنح الدرجات استحدثته الأمانة نفسها. ومن ثم، قدمت قوائم مختصرة إلى كل واحدة من المناطق المعنية من أجل إجراء مشاورات إقليمية والقيام أولاً باختيار أربعة مرشحين لكل منطقة من القائمة المختصرة التي تتضمن عشرة أسماء.
- ١٠- واستُكمل اختيار الخبراء في اجتماع مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا الذي عُقد يومي ٢٩ و ٣٠ أيار/مايو ٢٠١٢^(٦). واتفق المكتب بصورة جماعية على اختيار خبيرين من كل منطقة من ٢٠ خبيراً تم اختيارهم أولاً. وعلاوة على ذلك، ومع مراعاة التوازن العام للفريق من حيث التركيبة الجنسانية وتعدد التخصصات، اختار مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا ٥ "خبراء عالميين" استناداً إلى الطلبات المقدمة من ممثلي الجهات المؤازرة الرئيسية والاتفاقيات والمنظمات ذات الصلة، وذلك من قائمة مختصرة أعدتها الأمانة تتضمن أسماء ١٠ مرشحين.
- ١١- وترد قائمة أسماء أعضاء الفريق في المرفق الثاني أدناه.

ثالثاً- الاجتماع الأول للفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين المكلف بتنقيح مؤشرات تقييم الأثر

- ١٢- عقد الفريق الاستشاري اجتماعه الأول يومي ٢٣ و ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٢ في بون، ألمانيا. وتم تنظيم الاجتماع بفضل الدعم المالي السخي المقدم من جمهورية كوريا في إطار مبادرة شانغون.
- ١٣- واختار أعضاء الفريق الدكتورة غونيليا بجوركلوند رئيسة والسيد غيليرمو داسكال رئيساً مشاركاً للفريق.
- ١٤- وعمل أعضاء الفريق في مجموعات وفي جلسات عامة من أجل تحديد ووضع أولويات المسائل والعناصر الواجب معالجتها في إطار كل واحد من مجالات العمل الرئيسية الأربعة التي ورد التفويض بشأنها في المقرر ١٩/م أ-١٠، وذلك على النحو التالي:
- (أ) تحديد أفضل نهج علمي لتعيين المناطق المتأثرة تعييناً علمياً، بما في ذلك تقييم الكيفية التي جرى بها التعيين في أثناء عملية التتبع التجريبية؛
- (ب) استحداث آلية أو إطار يشجع البلدان الأطراف على تحديد مؤشرات تقييم الأثر ذات الصلة وطنياً ومحلياً ودمج هذه المؤشرات في مساهمة الأطراف في الجهد العالمي المبذول من أجل تقييم الأثر؛

(٦) For details on the selection process see the report of the CST Bureau meeting held 29–30 May 2012. Available online: <<http://www.unccd.int/Lists/SiteDocumentLibrary/CST/BMR-29-30%20May%202012-eng.pdf>>

(ج) مواصلة تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر المعتمدة بصورة مؤقتة، على أساس القيود الوطنية ونتائج الاستعراض العلمي والدروس المستفادة من تطبيقات البلدان الأطراف المتأثرة لهذه المؤشرات في عمليات التتبع التجريبية وفي عملية الإبلاغ في عام ٢٠١٢، من أجل تحديد مؤشرات تقييم الأثر التي تشكل أفضل مجموعة هادفة، وقابلة للتطبيق عالمياً وفعالة من حيث التكلفة؛

(د) وضع نهج ذي أساس علمي لدمج وتحليل وتفسير المعلومات المتعلقة بمؤشرات تقييم الأثر، حتى تكون المجموعة الكاملة من مؤشرات تقييم الأثر، عند تناولها كلياً، قادرة على إتاحة معلومات وجهية وطنياً يمكن تنسيقها واستخدامها لإنتاج تقييمات أساسية إقليمية وعالمية.

١٥ - وخلص الاجتماع إلى وضع الخطوط العامة الأولية لورقات العمل و/أو الأبواب التي سيعدها الفريق الاستشاري بشأن المسائل الواردة أعلاه. وعقب الاجتماع، قام الفريق بإجراء المزيد من تنقيح هذه الخطوط العامة عن طريق إجراء تبادلات إلكترونية وتنظيم اجتماع عن طريق الفيديو في ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. وترد الخطوط العامة المنقحة في المرفق الثالث أدناه.

١٦ - وساعد الاجتماع أيضاً في تحديد طرائق العمل وتوزيع المهام على أعضاء الفريق الاستشاري. كما اتفق جميع المشاركين على جدول زمنيين على الأمدين القصير والطويل^(٧).

رابعاً - استنتاجات

١٧ - تقتصر هذه الوثيقة على عرض التقدم الذي أحرز في تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر إلى غاية منتصف تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. وسيقدم رئيس الفريق الاستشاري عرضاً شفهيّاً إلى لجنة العلم والتكنولوجيا يتضمن آخر المعلومات عن التقدم المحرز، بغية الحصول على أي توصيات ترغب اللجنة تقديمها بشأن عملية تنقيح مؤشرات تقييم الأثر.

(٧) For more details, see the report of the meeting. Available online: http://www.unccd.int/Lists/SiteDocumentLibrary/science/AGTE%201st%20Meeting_Final%20Report.pdf

الاختصاصات المحددة لفريق استشاري مخصص يتألف من خبراء تقنيين لتنقيح مؤشرات تقييم الأثر

١- تحدد هذه الاختصاصات المهام والمسؤوليات المحددة لفريق استشاري مخصص يتألف من خبراء تقنيين يكلف بتنقيح مؤشرات تقييم الأثر (يُشار إليه فيما يلي بـ: الفريق الاستشاري)، يتولى تأسيسه مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا وتُسند إليه مهمة مواصلة الإسهام التشاركي المتكرر للأوساط العلمية والتكنولوجية في عملية تنقيح مؤشرات تقييم الأثر.

أولاً- معلومات أساسية

٢- قرر مؤتمر الأطراف في مقرره ١٧/م أ-٩ الموافقة بصفة مؤقتة على مجموعة مؤشرات تقييم الأثر الموصى بها التي أُرِفقت بالمقرر نفسه ويبلغ عددها ١١ مؤشراً، من أجل المساعدة، على الصعيدين الوطني والعالمي، في قياس التقدم المحرز بموجب برامج العمل الوطنية في تنفيذ الأهداف الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣ من الاستراتيجية.

٣- وفي القرار ذاته، طلب مؤتمر الأطراف من الأمانة أن تضع، بتوجيه من مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا ومع استعمال عملية تكرارية، اقتراحات لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دوراته القادمة اعتباراً من دورته الحادية عشرة من أجل تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر والمنهجيات المصاحبة، آخذة في الاعتبار ما يلي:

(أ) تطبيق واستعراض مؤشرات تقييم الأثر من جانب البلدان المتأثرة؛

(ب) الاستعراض العلمي من جانب الأقران لتكييف مؤشرات تقييم الأثر ودقتها وفعاليتها من حيث التكلفة؛

(ج) أوجه التآزر الممكنة مع البرامج والمشاريع والمؤسسات ذات الصلة، بما فيها تلك المتصلة باتفاقيات ريو الأخرى؛

(د) المساهمات ذات الصلة من المؤتمرات العلمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

٤- كما طلب مؤتمر الأطراف من لجنة العلم والتكنولوجيا أن تستعرض أثناء دوراتها حالة العملية التكرارية المذكورة وأن توصي بالمجموعة الدنيا من مؤشرات تقييم الأثر لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة (م أ-١١).

٥- ووضعت الأمانة، بتوجيه من مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا، خارطة طريق لتطوير عملية تكرارية لتنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر^(٨). وصُممت هذه العملية لتكون تشاركية وتكوينية. فهي تشاركية نظراً لدعوة علماء من جميع أنحاء العالم ومن مختلف التخصصات للمشاركة فيها. وهو تكوينية من حيث إنها تسلك طرقاً متعددة للتواصل مع الخبراء التقنيين وإشراكهم، وحدث في ثلاث مناسبات أن ما تُعَلَّم في المراحل السابقة أصبح أساساً للنقاش لاحقاً. ونتج عن مشاركة حوالي مائة خبير تقني إنتاج النسخة ١ من كتاب أبيض^(٩) يشتمل على: '١' إطار مفاهيمي منقح؛ '٢' تنقيح تراثية مجموعة المؤشرات؛ '٣' مقترحات بشأن ما هي المقاييس/المقاييس البديلة المستعرضة التي يمكن النظر في اختبارها أو مواصلة تطويرها؛ '٤' المقترحات التي ستنتظر فيها لجنة العلم والتكنولوجيا. ويجري حالياً استكمال النسخة الأخيرة من الورقة غير الرسمية، التي ستتضمن تعليقات من عملية التتبع التحريبية^(١٠) التي جرت خلال الفترة من حزيران/يونيه إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

٦- وقرر مؤتمر الأطراف بموجب الفقرة الأولى من مقرره ١٩/م أ-١٠ أن ترسي المبادئ الأساسية المحددة في العملية التشاركية لاستعراض النظراء العلمي والواردة في الوثيقة ICCD/COP(10)/CST/2 الأساس لوضع مقترحات لتنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر والمنهجيات المرتبطة بها على أساس القدرات والظروف الوطنية.

٧- كما يقرر مؤتمر الأطراف، وفقاً للفقرة ٣ من المقرر المذكور، إنشاء فريق استشاري مخصص مؤلف من خبراء تقنيين، لا يتجاوز عددهم ١٥ عضواً، تسند إليه مهمة الحفاظ على استمرار الإسهام التشاركي المتكرر للأوساط العلمية، وجهات التنسيق الوطنية، والمراسلين المعنيين بمجال العلم والتكنولوجيا في تنقيح مؤشرات تقييم الأثر ورصد الآثار وتقييمها.

ثانياً - مجالات العمل

٨- عملاً بالمقرر ١٩/م أ-١٠، سيكلف الفريق الاستشاري بمعالجة القضايا الأساسية الأربع التالية:

(٨) .See documents ICC/CST(S-2)/8 and ICCD/COP(10)/CST/2

(٩) Orr, B. J. 2011. "Scientific review of the UNCCD provisionally accepted set of impact indicators to measure the implementation of strategic objectives 1, 2 and 3 of The Strategy". White Paper - Version 1, 4 February 2011. Consultancy report. 145 pp. Available online: <http://www.unccd.int/en/programmes/Science/Monitoring-Assessment/Documents/White%20paper_Scientific%20review%20set%20of%20indicators_Ver1.pdf>

(١٠) Schulte- Herbrüggen, B., Mapendembe, A., Booth, H., Jaques, M. and J. Smith (2012) "The UNCCD .Impact Indicators Pilot Tracking Exercise: Results and Conclusions". UNEP-WCMC, Cambridge

- (أ) تحديد أفضل نهج علمي لتعيين المناطق المتأثرة تعييناً علمياً، بما في ذلك تقييم الكيفية التي جرى بها التعيين في أثناء عملية التتبع التجريبية^(١١)؛
- (ب) استحداث آلية أو إطار يشجع البلدان الأطراف على تحديد مؤشرات تقييم الأثر ذات الصلة وطنياً ومحلياً ودمج هذه المؤشرات في مساهمة الأطراف في الجهد العالمي المبذول من أجل تقييم الأثر؛
- (ج) مواصلة تنقيح مجموعة تقييم الأثر المعتمدة بصورة مؤقتة، على أساس القيود الوطنية ونتائج الاستعراض العلمي والدروس المستفادة من تطبيقات البلدان الأطراف المتأثرة لهذه المؤشرات في عمليات التتبع التجريبية وفي عملية الإبلاغ في عام ٢٠١٢، من أجل تحديد مؤشرات تقييم الأثر التي تشكل أفضل مجموعة هادفة، وقابلة للتطبيق عالمياً وفعالة من حيث التكلفة؛
- (د) وضع نهج ذي أساس علمي لدمج وتحليل وتفسير المعلومات المتعلقة بمؤشرات تقييم الأثر، حتى تكون المجموعة الكاملة من مؤشرات تقييم الأثر، عند تناولها كلياً، قادرة على إتاحة معلومات وجيهة وطنياً يمكن تنسيقها واستخدامها لإنتاج تقييمات أساسية إقليمية وعالمية.

ثالثاً - الإسهامات الرئيسية

٩ - سيقدم الفريق الاستشاري الإسهامات الرئيسية التالية:

- (أ) ورقة عمل لاستعراض النظراء (أو سلسلة من أوراق العمل المتعلقة باستعراض النظراء) في مجال المواضيع المذكورة أعلاه: ووفقاً للطابع التشاركي والتكويبي للعملية التكرارية لتنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر، ينبغي استعراض أوراق العمل في إطار الفريق الاستشاري بمشاركة أوساط العلوم والتكنولوجيا من جميع أنحاء العالم ومن مختلف التخصصات، وكذلك جهات التنسيق الوطنية والمراسلين المعنيين بمجال العلم والتكنولوجيا؛
- (ب) تقرير مرحلي للجنة العلم والتكنولوجيا في دورتها الاستثنائية الثالثة؛
- (ج) تقرير يتضمن توصيات دقيقة وقابلة للتطبيق تتناول المواضيع المذكورة أعلاه للنظر فيها من جانب لجنة العلم والتكنولوجيا في دورتها الحادية عشرة.
- ١٠ - وسيقدم الفريق الاستشاري تقريراً أيضاً عن التقدم المحرز خلال كل اجتماع يعقده مكتب اللجنة قبل دورتها الحادية عشرة.

(١١) Tierney, M., Mapendembe, A., Perez, L. and D. Stanwell-Smith (2011) "UNCCD Pilot Impact Indicator Tracking Exercise Workshop Report". Mexico City, Mexico 11-13 July 2011. UNEP-WCMC, Cambridge. Available online: <http://www.unccd.int/en/programmes/Science/Monitoring-Assessment/Documents/Pilot_WS1_Report.pdf>

رابعاً - أساليب العمل

- ١١- يعمل الفريق الاستشاري تحت توجيه لجنة العلم والتكنولوجيا ومكتبها. وسيشاور بصورة خاصة مع مكتب اللجنة من أجل تحديد أولويات عمله.
- ١٢- يعين الفريق الاستشاري رئيساً ورئيساً مشاركاً من بين أعضائه لتنسيق عمل الفريق وتيسير تبادل الآراء والمعلومات فيما بين الأعضاء وبين الأمانة والأعضاء.
- ١٣- يجوز للفريق الاستشاري تعيين أفرقة عمل تقنية فرعية مخصصة لمعالجة مواضيع محددة وفقاً للأولويات. ويحدد الرئيس والرئيس المشارك مدى الحاجة إلى مثل هذه الأفرقة الفرعية، وأعضاء الفريق الاستشاري الذين يشاركون فيها.
- ١٤- وتُعقد اجتماعات الفريق الاستشاري بحضور الأعضاء شخصياً أو عن طريق المشاركة إلكترونياً. وعادةً ما يعقد اجتماع واحد في السنة بحضور الأعضاء شخصياً. وتحدد الأمانة، بالتشاور مع الرئيس والرئيس المشارك للفريق، تواريخ وطريقة الاجتماعات (اجتماعات بحضور الأعضاء شخصياً أو عن طريق المشاركة الإلكترونية) وجدول أعمالها، مع مراعاة الموارد المتاحة.

خامساً - العضوية

- ١٥- تكون مدة العضوية في الفريق الاستشاري سنة واحدة ونصف تقريباً تبدأ من أول اجتماع للفريق (يُعقد تقريباً في نهاية حزيران/يونيه ٢٠١٢) وتنتهي بانعقاد مؤتمر الأطراف الحادي عشر (في خريف عام ٢٠١٣).
- ١٦- ويتولى مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا اختيار أعضاء الفريق الاستشاري بالتشاور مع الأطراف عن طريق المجموعات الإقليمية والمهتمة وبدعم من الأمانة، وذلك على أساس الطلبات المقدمة رداً على إعلان طلب الخبراء.
- ١٧- وسيتألف الفريق الاستشاري من ١٥ عضواً وسيكون ممثلاً للأقاليم الجغرافية والفئات المهنية، وسيشارك فيه ممثلو الجهات الرئيسية المؤازرة، والاتفاقيات والمنظمات ذات الصلة. ويكفل التوازن الإقليمي عن طريق اختيار اثنين من الخبراء من كل مجموعة إقليمية. ويجري اختيار الخبراء الإضافيين الخمسة "الخبراء العالميين" من بين ممثلي الجهات الرئيسية المؤازرة، والاتفاقيات الدولية والمنظمات والمؤسسات ذات الصلة.
- ١٨- وينبغي لأعضاء الفريق الاستشاري التصرف بصفتهم الشخصية وألا تمثل الآراء التي يقدمونها المنظمات أو البلدان أو الأقاليم التي ينتمون إليها.

١٩- ويُتوقع من أعضاء الفريق الاستشاري الالتزام بما يلي:

- (أ) حضور ثلاثة أو أربعة اجتماعات في كل سنة تقويمية (مما في ذلك الاجتماعات التي يحضرها الأعضاء شخصياً أو يشاركون فيها إلكترونياً)؛
- (ب) المشاركة في الأفرقة العاملة الفرعية (إن وجدت)، وفي الاجتماعات عبر الهاتف والتفاعلات عن طريق البريد الإلكتروني؛
- (ج) إعداد إسهامات جيدة وفي الوقت المناسب تتناول المواضيع ذات الأولوية التي يحددها الفريق الاستشاري، حسبما اتفق عليه؛
- (د) استعراض الوثائق التي يعدها الفريق الاستشاري.

سادساً- الأحكام والشروط

- ٢٠- ستدفع تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي لأعضاء الفريق الذين يحضرون اجتماعاً من اجتماعاته، وفقاً لقواعد وأنظمة الأمم المتحدة.
- ٢١- وللحفاظ على استقلالية الفريق، ستغطي تكاليف مشاركة جميع الأعضاء، بصرف النظر عما إذا كان العضو من بلد متقدم أم نام.
- ٢٢- إذا كُلف أحد أعضاء الفريق بمهمة محددة وجوهريّة في الفترة الفاصلة بين الاجتماعات (كإعداد مسودة ورقة عمل أو باب من ورقة عمل)، تُدفع له مكافأة على هذا العمل هي عبارة عن مبلغ مالي مقطوع، شريطة أن يقدم مساهمة جيدة النوعية وفي الوقت المناسب. ويُحدد المبلغ المقطوع وفقاً لقواعد وأنظمة الأمم المتحدة. وتحدد الأمانة بالتشاور مع رئيس الفريق الاستشاري مدى تعقيد المهمة.
- ٢٣- وتبقى المنهجيات والنتائج التي تطوّر وتقدم في إطار هذه المهمة الاستشارية ملكاً للأمانة، ولا يجوز الكشف عنها و/أو استعمالها دون إذن خطي مسبق من الأمانة.

المرفق الثاني

قائمة أسماء أعضاء الفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء
تقنيين المكلف بتنقيح مؤشرات تقييم الأثر

العضو

الدكتور أجاجي

مجموعة العلوم البحرية والجيولوجية والأرضية
مركز التطبيقات الفضائية
المنظمة الهندية لأبحاث الفضاء
الهند

الدكتورة غونيلا بجور كلوند

مجموعة GeWa الاستشارية
السويد

الدكتور فالنتان سيوبوتارو

المنظمة غير الحكومية BIOS
جمهورية مولدوفا

السيد غيليرمو داسكال

اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
شيلي

الدكتور خيسوس دافيد غوميز دياز

جامعة تشابنغو المستقلة
المكسيك

الدكتور جيرمان كوست

معهد العلوم البيئية
جامعة ولاية موسكو
الاتحاد الروسي

العضو

الدكتورة غيرتوري لواجي
الوكالة البيئية الأوروبية
الدائمك

الدكتورة إليزابيث ميغونغو - باكي
النظم البيئية للأراضي القاحلة
برنامج الأمم المتحدة للبيئة
كينيا

الدكتور خوان بوغديفا بريغاس
المحطة التجريبية للمناطق الجافة
أسبانيا

الدكتور جيمس أف. رينولدس
شعبة العلوم والسياسة البيئية
جامعة ديوك
الولايات المتحدة الأمريكية

الدكتور خوسيه سانتوس
شعبة العلوم البحرية
المدرسة التقنية العليا لعلوم السواحل
إكوادور

الدكتور ميكائيل ستوكينغ
الفريق الاستشاري العلمي والتقني لمرفق البيئة العالمية
برنامج الأمم المتحدة للبيئة
كينيا

السيد غراهام بول فون مالتيتيز
مجلس البحوث العلمية والصناعية
جنوب أفريقيا

الدكتور غوشينغ وانغ
أكاديمية حصر وتخطيط الغابات
الإدارة الحكومية للغابات
الصين

المرفق الثالث

مسودة تتضمن الخطوط العريضة لأوراق العمل و/أو الأبواب التي سيعدها الفريق الاستشاري المخصص المؤلف من خبراء تقنيين المكلف بتنقيح مؤشرات تقييم الأثر

ألف - "تحديد أفضل نهج علمي لتعيين المناطق المتأثرة تعييناً عملياً وكيفية رصد الاتجاهات"

١- المقدمة

ما هي المنطقة المتأثرة؟

أسباب وأنواع تدهور الأراضي

أساليب إعداد النماذج والأطر المستخدمة في سياق التصحر وتردي الأراضي والجفاف

الاختصاصات

٢- تعيين المناطق المتأثرة

معايير تعيين/تحديد المناطق المتأثرة

اتجاهات تعيين المناطق المتأثرة

الأساليب

التحليل المتعدد المعايير

٣- الاستنتاجات العلمية

٤- المراجع

باء- استحداث آلية أو إطار يشجع البلدان الأطراف على تحديد مؤشرات تقييم الأثر ذات الصلة وطنياً ومحلياً ويدمج هذه المؤشرات في مساهمة الأطراف في الجهد العالمي المبذول من أجل تقييم الأثر

١- المقدمة

معلومات أساسية

الاختصاصات

الروابط/الترايط مع القضايا الأخرى المطروحة

٢- الأطر والآليات الفعالة

الإجراءات الحالية التي تتخذ في إطار اتفاقية مكافحة التصحر، بما في ذلك تكييف برنامج العمل الوطني واستعراض الأداء وتقييم نظام التنفيذ مفهوم القوة المحركة - الضغط - الحالة - الأثر - الاستجابة، بوصفه أداة لتشجيع البلدان الأطراف على تحديد مؤشرات تقييم الأثر ذات الصلة وطنياً ومحلياً
نُهج مرفق البيئة العالمية بشأن قضايا تدهور الأراضي في إطار التجدد الرابع والخامس استعراض الممارسات الفعلية ذات الصلة على الصُّعد الدولي والإقليمي والوطني

٣- تقييم الاحتياجات

تحليل التحفيز

تقييم التوافر

آليات القياس الإيجابي والسلبي لتطبيق مجموعة المؤشرات

٤- تحليل مطابقة نهج الأطر/الآليات القائمة أو المقترحة لاحتياجات الأطراف، والحوافز المقدمة لها

٥- قائمة المزايا المقترحة على الصعيد الوطني من أجل المساهمة في الجهود العالمية لتقييم الأثر التي تمت ملاءمتها/تكييفها لتناسب مختلف مجموعات البلدان والجهات المعنية

٦- أمثلة توضح الأطر/الآليات التي يمكن أن تستخدم لتشجيع البلدان الأطراف على تحديد مؤشرات تقييم الأثر ذات الصلة

٧- استنتاجات

٨- الإجراءات المستقبلية

جيم- مواصلة التنقيح العلمي لمجموعة مؤشرات تقييم الأثر المعتمدة بصورة مؤقتة على أساس الاستعراضات العلمية والدروس المستفادة في الماضي من الجهات صاحبة المصلحة المعنية بالمناطق الجافة، بغية تحديد مؤشرات تقييم الأثر التي تشكل أفضل مجموعة هادفة وقابلة للتطبيق عالمياً وفعالة من حيث التكلفة

١- المقدمة

معلومات أساسية

الاختصاصات

٢- موجز تنفيذي

٣- القائمة الحالية المؤقتة لمؤشرات تقييم الأثر والقياسات المتصلة بها

٤- استعراض القيود الوطنية فيما يتعلق بالإبلاغ عن القائمة المؤقتة لمؤشرات تقييم الأثر

القيود الوطنية فيما يتعلق بقائمة مؤشرات تقييم الأثر المعتمدة بصورة مؤقتة

نتائج عملية استعراض النظراء العلمية من أجل تنقيح مجموعة مؤشرات تقييم الأثر

نتائج العملية التجريبية لتتبع مؤشرات تقييم الأثر

نتائج عملية الإبلاغ والاستعراض للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣

٥- مقترحات بشأن مواصلة تنقيح المجموعة الدنيا والطوعية من مؤشرات تقييم الأثر المعتمدة

بصورة مؤقتة على أساس نتائج تحليل المصادر الواردة في القسم ٤

٦- استنتاجات وتوصيات

دال- وضع نهج ذي أساس علمي لدمج وتحليل وتفسير المعلومات المتعلقة بمؤشرات

تقييم الأثر، حتى تكون المجموعة الكاملة من مؤشرات تقييم الأثر، عند تناولها

كلياً، قادرة على إتاحة معلومات وجيهة وطنياً يمكن تنسيقها واستخدامها

لإنتاج تقييمات أساسية إقليمية وعالمية

١- المقدمة

الاختصاصات وأهداف ورقة العمل/باب من ورقة العمل

دمج المؤشرات: ماذا يعني؟

تحليل وتفسير المعلومات المتصلة بمؤشر تقييم الأثر
تنبه بشأن المسؤولية

- ٢- استخدام الإطار المتفق عليه تمهيداً لمطابقة المؤشرات المقترحة مع الأهداف الاستراتيجية ١
و ٢ و ٣ من الاستراتيجية
 - ٣- وضع هيكل/إطار لمجموعة مؤشرات وعملية تحليل وتفسير
لماذا نحتاج إلى إطار؟
استعراض إطار المؤشر المقترح
اقتراح بشأن إطار مطور للمؤشرات
المبادئ التوجيهية لتفسير النتائج المتحصل عليها من هذا الإطار
 - ٤- حالات تستخدم للاختبار/دراسات حالات لتوضيح النهج
 - ٥- المبادئ التوجيهية والتوصيات
-